

**Совет Безопасности**

Distr.: General
1 November 2018
Russian
Original: English

**Комитет Совета Безопасности,
учрежденный резолюцией 1718 (2006)****Вербальная нота Постоянного представительства Мальты
при Организации Объединенных Наций от 31 октября
2018 года на имя Председателя Комитета**

Постоянное представительство Республики Мальта при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией [1718 \(2006\)](#), и имеет честь сослаться на вербальную ноту Комитета от 7 февраля 2018 года, в которой говорится о представлении национальных докладов об осуществлении, а к государствам-членам обращен призыв информировать о конкретных мерах по осуществлению положений всех соответствующих резолюций.

В этой связи Постоянное представительство Республики Мальта имеет честь настоящим препроводить доклад правительства Мальты о мерах по осуществлению резолюций [2371 \(2017\)](#), [2375 \(2017\)](#) и [2397 \(2017\)](#) Совета Безопасности (см. приложения I, II и III).



Приложение I к вербальной ноте Постоянного представительства Мальты при Организации Объединенных Наций от 31 октября 2018 года на имя Председателя Комитета

Доклад Мальты об осуществлении резолюции [2371 \(2017\)](#) Совета Безопасности

I. Меры, принятые Европейским союзом

Мальта и другие государства — члены Европейского союза осуществляют в отношении Корейской Народно-Демократической Республики ограничительные меры, введенные Советом Безопасности в его резолюции [2371 \(2017\)](#), и в этой связи приняли следующие документы:

а) имплементационное решение Совета (CFSP) 2017/1459 от 10 августа 2017 года, вводящее в действие решение (CFSP) 2016/849 об ограничительных мерах в отношении Корейской Народно-Демократической Республики. Это решение предусматривает включение в перечень дополнительных физических и юридических лиц и осуществляется на основании имплементационного регламента Комиссии (EU) 2017/1457 от 10 августа 2017 года о внесении поправок в регламент Совета (ЕС) № 329/2007 об ограничительных мерах в отношении Корейской Народно-Демократической Республики;

б) решение Совета (CFSP) 2017/1562 от 14 сентября 2017 года, которое предусматривает внесение поправок в решение (CFSP) 2016/849 об ограничительных мерах в отношении Корейской Народно-Демократической Республики и которое осуществляется на основании регламента Совета (EU) 2017/1548 от 14 сентября 2017 года о внесении поправок в регламент (EU) 2017/1509 об ограничительных мерах в отношении Корейской Народно-Демократической Республики.

В решении Совета (CFSP) 2017/1562 от 14 сентября 2017 года о внесении поправок в решение (CFSP) 2016/849 перечисляются следующие обязательства Европейского союза по осуществлению мер, изложенных в резолюции [2371 \(2017\)](#):

- запрет на заход в порты государств-членов для судов, включенных Комитетом в соответствующий перечень согласно пункту 6 резолюции [2371 \(2017\)](#), кроме случаев, когда заход требуется в силу экстренной ситуации или при возвращении судна в свой порт происхождения. При определенных условиях Комитет может применить изъятие;
- уточнение запрета на владение любым судном под флагом Корейской Народно-Демократической Республики, а также на лизинг, эксплуатацию и фрахт таких судов;
- запрет на закупку угля, железа и железной руды из Корейской Народно-Демократической Республики, если не будут выполнены условия, упомянутые в пункте 8 резолюции [2371 \(2017\)](#);
- запрет на закупку морепродуктов у Корейской Народно-Демократической Республики;
- запрет на закупку свинца и свинцовой руды у Корейской Народно-Демократической Республики;
- запрет на превышение государствами-членами общего числа разрешений на работу, выданных гражданам Корейской Народно-Демократической Республики;

Республики в пределах юрисдикции государств-членов и действительных на любую дату после 5 августа 2017 года, за исключением тех случаев, когда Комитетом на индивидуальной основе предоставляются соответствующие изъятия;

- запрет на открытие новых совместных или кооперативных предприятий с участием юридических или физических лиц из Корейской Народно-Демократической Республики или на расширение существующих совместных предприятий, за исключением тех случаев, когда Комитетом на индивидуальной основе предоставляются соответствующие изъятия;
- разъяснение информации о запрете на безналичный и клиринговый перевод средств как на территорию, так и с территории Корейской Народно-Демократической Республики;
- разъяснение информации о том, что компании, которые предоставляют финансовые услуги, аналогичные банковским, считаются финансовыми учреждениями;
- распоряжение изымать и утилизировать предметы, экспорт которых запрещен резолюцией [2371 \(2017\)](#).

Решения Совета Европейского союза вступают в силу с даты их опубликования, а регламенты Совета Европейского союза и имплементационные регламенты Европейской комиссии обязательны для исполнения в полном объеме и имеют прямое действие в рамках правовых систем всех государств — членов Европейского союза с момента их опубликования. И решения, и регламенты публикуются в «Официальном вестнике Европейского союза».

II. Национальные меры по осуществлению

В законе о национальных интересах (полномочиях) (глава 365 Свода законов Мальты) с поправками, внесенными в него законом XXI от 31 мая 2018 года, предусматривается прямой порядок применения всех санкционных мер, введенных Организацией Объединенных Наций и Европейским союзом; на территории Мальты эти меры обязательны к исполнению и не требуют включения в мальтийское законодательство каких-либо дополнительных положений. Санкционные меры прямого применения — это все санкции, связанные с резолюциями Совета Безопасности и регламентами Европейского союза. Наказания за нарушение санкций, в том числе за любое нарушение резолюции [2371 \(2017\)](#) Совета Безопасности, установлены в соответствии со статьей 6 закона о национальных интересах (полномочиях). Все ведомства Мальты, а также ее юридические и физические лица обязаны создавать и эффективно применять механизмы и процедуры внутреннего контроля, которые призваны обеспечивать соблюдение обязанностей, вытекающих из резолюций Организации Объединенных Наций или Европейского союза.

Мальта подтверждает, что все обязанности, перечисленные в резолюции [2371 \(2017\)](#) Совета Безопасности, осуществляются в полном объеме, а также в свете ее весьма ограниченных связей с Корейской Народно-Демократической Республикой подтверждает следующее:

Случаев, когда в порты Мальты заходили суда, включенные Комитетом в соответствующий перечень во исполнение пункта 6 резолюции [2371 \(2017\)](#), и фрахтовались суда, плавающие под флагом Корейской Народно-Демократической Республики, не зафиксировано.

Уголь, железо, железная руда, свинец, свинцовая руда и морепродукты (в том числе любые виды рыбы, ракообразных, моллюсков и других водных беспозвоночных) из Корейской Народно-Демократической Республики не импортировались.

Новые разрешения на работу гражданам Корейской Народно-Демократической Республики не выдавались ни 5 августа 2017 года, ни в последующий период.

Случаев безналичного и клирингового перевода средств на территорию или с территории Корейской Народно-Демократической Республики не зафиксировано.

Каких-либо совместных или кооперативных предприятий с участием физических или юридических лиц из Корейской Народно-Демократической Республики не существует.

Случаев перехвата Мальтой грузов, которые, как было установлено, перевозились в нарушение запретов, содержащихся в резолюции [2371 \(2017\)](#) Совета Безопасности, не зафиксировано.

Мальтийские власти не зафиксировали трудностей в осуществлении резолюции [2371 \(2017\)](#) Совета Безопасности и продолжают проявлять бдительность, с тем чтобы обеспечить ее осуществление в полном объеме.

Приложение II к вербальной ноте Постоянного представительства Мальты при Организации Объединенных Наций от 31 октября 2018 года на имя Председателя Комитета

Доклад Мальты об осуществлении резолюции [2375 \(2017\)](#) Совета Безопасности

I. Меры, принятые Европейским союзом

Мальта и другие государства — члены Европейского союза совместно принимают в отношении Корейской Народно-Демократической Республики ограничительные меры, введенные Советом Безопасности в его резолюции [2375 \(2017\)](#), и в этой связи приняли следующие документы:

а) имплементационное решение Совета (CFSP) 2017/1573 от 15 сентября 2017 года, вводящее в действие решение (CFSP) 2016/849 об ограничительных мерах в отношении Корейской Народно-Демократической Республики. Это решение предусматривает включение в соответствующий перечень дополнительных физических и юридических лиц и осуществляется на основании имплементационного регламента Совета (EU) 2017/1568 от 15 сентября 2017 года об осуществлении Регламента (EU) 2017/1509 об ограничительных мерах в отношении Корейской Народно-Демократической Республики;

б) решение Совета (CFSP) 2017/1838 от 10 октября 2017 года, которое предусматривает внесение поправок в решение (CFSP) 2016/849 об ограничительных мерах в отношении Корейской Народно-Демократической Республики и которое осуществляется на основании регламента Совета (EU) 2017/1536 от 10 октября 2017 года о внесении поправок в регламент (EU) 2017/1509 об ограничительных мерах в отношении Корейской Народно-Демократической Республики.

В решении Совета (CFSP) 2017/1838 от 10 октября 2017 года перечисляются следующие обязательства Европейского союза по осуществлению мер, изложенных в резолюции [2375 \(2017\)](#):

- запрет, который был установлен Комитетом в отношении дополнительных категорий предметов двойного назначения, связанных с оружием массового уничтожения, во исполнение пункта 4 резолюции [2375 \(2017\)](#);
- запрет, который был установлен Комитетом в отношении дополнительных категорий предметов, связанных с обычными вооружениями, во исполнение пункта 5 резолюции [2375 \(2017\)](#);
- запрет на импорт текстильных изделий из Корейской Народно-Демократической Республики, за исключением случаев, когда такой импорт подпадает под условия, указанные в пункте 16 резолюции [2375 \(2017\)](#), или когда на него распространяются другие изъятия Комитета.
- запрет на экспорт всех видов конденсатов и газоконденсатных жидкостей в Корейскую Народно-Демократическую Республику;
- запрет на экспорт в Корейскую Народно-Демократическую Республику любых продуктов переработки нефти, за исключением случаев, когда соблюдены условия, о которых говорится в пункте 14 резолюции [2375 \(2017\)](#);
- запрет на экспорт сырой нефти сверх того количества, которое государство-член экспортировало за 12-месячный период до 11 сентября 2017 года, за

исключением тех случаев, когда Комитетом на индивидуальной основе предоставляется соответствующее изъятие.

- запрет на предоставление гражданам Корейской Народно-Демократической Республики разрешений на работу в пределах юрисдикции государств-членов в связи с допуском на свою территорию, за исключением тех случаев, когда Комитетом на индивидуальной основе предоставляется соответствующее изъятие.
- запрет на открытие, поддержку и функционирование всех совместных или кооперативных предприятий и обязанность закрывать любые подобные существующие предприятия, за исключением тех случаев, когда Комитетом на индивидуальной основе предоставляется соответствующее разрешение.
- запрет на заход в порты государств-членов судов, включенных Комитетом в соответствующий перечень во исполнение пункта 6 резолюции [2375 \(2017\)](#);
- обязанность государств-членов, которые являются государствами флага и не соглашаются на досмотр какого-либо судна в открытом море, предписывать этому судну проследовать в подходящий и удобный порт для проведения необходимого досмотра;
- обязанность отменять регистрацию судов, включенных Комитетом в соответствующий перечень во исполнение пункта 8 резолюции [2375 \(2017\)](#);
- обязанность государств-членов информировать Комитет о тех случаях, когда государство флага не соглашается на проведение досмотра;
- запрет содействовать или участвовать в передаче на суда или с судов под флагом Корейской Народно-Демократической Республики с других судов или на другие суда любых товаров или предметов, которые поставляются, продаются или передаются в Корейскую Народно-Демократическую Республику или из нее;
- обязанность изымать и утилизировать предметы, экспорт которых запрещен резолюцией [2375 \(2017\)](#);

Решения Совета Европейского союза вступают в силу с даты их опубликования, а регламенты Совета Европейского союза и имплементационные регламенты Европейской комиссии обязательны для исполнения в полном объеме и имеют прямое действие в рамках правовых систем всех государств — членов Европейского союза с момента их опубликования. И решения, и регламенты публикуются в «Официальном вестнике Европейского союза».

II. Национальные меры по осуществлению

В законе о национальных интересах (полномочиях) (глава 365 Свода законов Мальты) с поправками, внесенными в него законом XXI от 31 мая 2018 года, предусматривается прямой порядок применения всех санкционных мер, введенных Организацией Объединенных Наций и Европейским союзом; на территории Мальты эти меры обязательны к исполнению и не требуют включения в мальтийское законодательство каких-либо дополнительных положений. Санкционные меры прямого применения — это все санкции, связанные с резолюциями Совета Безопасности и регламентами Европейского союза. Наказания установлены в соответствии со статьей 6 закона о национальных интересах (полномочиях). Все ведомства Мальты, а также ее юридические и физические лица обязаны создавать и эффективно применять механизмы и процедуры внутреннего

контроля, которые призваны обеспечивать соблюдение обязанностей, вытекающих из резолюций Организации Объединенных Наций или Европейского союза.

Мальта подтверждает, что все обязанности, предусмотренные резолюцией [2375 \(2017\)](#) Совета Безопасности, осуществляются в полном объеме, а также в свете ее весьма ограниченных связей с Корейской Народно-Демократической Республикой подтверждает следующее:

Предметы двойного назначения, связанные с оружием массового уничтожения, и предметы, связанные с обычными вооружениями, а также конденсаты, газоконденсатные жидкости, сырая нефть и продукты нефтепереработки в Корейскую Народно-Демократическую Республику не экспортировались. Текстильные изделия из Корейской Народно-Демократической Республики не импортировались.

Более того, случаев захода в порты Мальты судов, включенных Комитетом в соответствующий перечень во исполнение пункта 6 резолюции [2375 \(2017\)](#), и случаев, когда требовалось отменить регистрацию судов, не зафиксировано.

Новых разрешений на работу гражданам Корейской Народно-Демократической Республики не выдавалось, а совместных или кооперативных предприятий с участием физических или юридических лиц из Корейской Народно-Демократической Республики по-прежнему не существует.

Случаев перехвата Мальтой грузов, которые, как было установлено, перевозились в нарушение запретов, содержащихся в резолюции [2375 \(2017\)](#) Совета Безопасности, не зафиксировано.

Мальтийские власти не зафиксировали трудностей в осуществлении резолюции [2375 \(2017\)](#) Совета Безопасности и продолжают проявлять бдительность, с тем чтобы обеспечить ее осуществление в полном объеме.

Приложение III к вербальной ноте Постоянного представительства Мальты при Организации Объединенных Наций от 31 октября 2018 года на имя Председателя Комитета

Доклад Мальты об осуществлении резолюции [2397 \(2017\)](#) Совета Безопасности

I. Меры, принятые Европейским союзом

Мальта и другие государства — члены Европейского союза совместно принимают в отношении Корейской Народно-Демократической Республики ограничительные меры, введенные Советом Безопасности в его резолюции [2397 \(2017\)](#), и в этой связи приняли следующие документы:

а) имплементационное решение Совета (CFSP) 2018/16 от 8 января 2018 года, вводящее в действие решение (CFSP) 2016/849 об ограничительных мерах в отношении Корейской Народно-Демократической Республики. Это решение предусматривает включение в соответствующий перечень дополнительных физических и юридических лиц и осуществляется на основании имплементационного регламента Совета (EU) 2018/12 от 8 января 2018 года об осуществлении регламента (EU) 2017/1509 об ограничительных мерах в отношении Корейской Народно-Демократической Республики;

б) решение Совета (CFSP) 2018/293 от 26 февраля 2018 года, которое предусматривает внесение поправок в решение (CFSP) 2016/849 об ограничительных мерах в отношении Корейской Народно-Демократической Республики и осуществляется на основании регламента Совета (EU) 2018/285 от 26 февраля 2018 года о внесении поправок в регламент Совета (EU) 2017/1509 об ограничительных мерах в отношении Корейской Народно-Демократической Республики.

В решении Совета (CFSP) 2018/293 от 26 февраля 2018 года перечисляются следующие обязательства Европейского союза по осуществлению мер, изложенных в резолюции [2397 \(2017\)](#):

- запрет на импорт продовольственных и сельскохозяйственных продуктов, машинного оборудования, электрооборудования, земель и камня, включая магнезит и магнезию, древесины и судов;
- запрет на приобретение у Корейской Народно-Демократической Республики прав на рыбную ловлю;
- запрет на экспорт всего промышленного оборудования, транспортных средств, а также железа, стали и других металлов, если только каким-либо государством-членом не было установлено, что предоставление запасных частей необходимо для обеспечения безопасной эксплуатации гражданских пассажирских воздушных судов в Корейской Народно-Демократической Республике;
- запрет осуществлять в Корейскую Народно-Демократическую Республику прямую или косвенную поставку любых объемов сырой нефти как с территории государств-членов, так и с территории других государств, в том числе через трубопровод, по железной дороге или с помощью автотранспорта;
- ограничение объема продуктов нефтепереработки, который разрешается экспортировать (до 500 000 баррелей в год), в том числе через трубопровод, по железной дороге или с помощью автотранспорта;

- обязанность изымать и утилизировать предметы, запрещенные различными резолюциями Совета Безопасности;
- обязанность немедленно и не позднее 21 декабря 2019 года репатриировать всех граждан Корейской Народно-Демократической Республики, получающих доход в юрисдикции государства-члена, и всех прибывших из вышеуказанной страны атташе по государственному надзору за охраной труда, осуществляющих надзор за этими гражданами, если в соответствии с применимыми нормами внутреннего и международного права не устанавливаются определенные исключения;
- обязанность государств-членов производить задержание, досмотр и арест любых судов в своих портах и иметь полномочия задерживать, досматривать и арестовывать любое судно в пределах своей юрисдикции в своих территориальных водах, если имеются разумные основания полагать, что соответствующее судно участвует в видах деятельности или перевозке предметов, запрещенных различными резолюциями Совета Безопасности;
- обязанность государств-членов в кратчайшие возможные сроки оказывать надлежащее содействие другому государству, которое располагает информацией, дающей основания подозревать, что Корейская Народно-Демократическая Республика пытается прямо или косвенно поставлять, продавать, передавать или приобретать незаконные грузы, и в тех случаях, когда это государство запрашивает дополнительную информацию о судне и грузе, с тем чтобы, в частности, определить, происходит ли данный предмет, товар или продукт из Корейской Народно-Демократической Республики;
- запрет на предоставление гражданами государств-членов или с территории государств-членов услуг по страхованию или перестрахованию судов, в отношении которых есть разумные основания полагать, что они участвуют в запрещенных видах деятельности. Комитет может разрешить оказание таких услуг, если в том или ином конкретном случае им будет определено, что судно используется в деятельности исключительно для целей получения средств к существованию, не будет использоваться физическими лицами или организациями Корейской Народно-Демократической Республики для получения дохода или будет использоваться исключительно в гуманитарных целях;
- запрет на оказание услуг по классификации судов, в отношении которых есть разумные основания полагать, что они участвуют в запрещенных видах деятельности, за исключением тех случаев, когда Комитетом на индивидуальной и заблаговременной основе предоставляется соответствующее согласие;
- обязанность государств-членов снимать с регистрации любое судно, в отношении которого есть разумные основания полагать, что оно участвует в видах деятельности или перевозке предметов, запрещенных Советом Безопасности в его различных резолюциях;
- запрет на регистрацию судов, которые были сняты с регистрации другим государством-членом во исполнение различных резолюций Совета Безопасности, за исключением тех случаев, когда Комитетом на индивидуальной и заблаговременной основе предоставляется соответствующее согласие;
- запрет на удовлетворение претензий в связи с любым договором или сделкой, на исполнение которых прямо или косвенно, полностью или частично повлияли различные резолюции Совета Безопасности.

Решения Совета Европейского союза вступают в силу с даты их опубликования, а регламенты Совета Европейского союза и имплементационные регламенты Европейской комиссии обязательны для исполнения в полном объеме и имеют прямое действие в рамках правовых систем всех государств — членов Европейского союза с момента их опубликования. И решения, и регламенты публикуются в «Официальном вестнике Европейского союза».

II. Национальные меры по осуществлению

В законе о национальных интересах (полномочиях) (глава 365 Свода законов Мальты) с поправками, внесенными в него законом XXI от 31 мая 2018 года, предусматривается прямой порядок применения всех санкционных мер, введенных Организацией Объединенных Наций и Европейским союзом; на территории Мальты эти меры обязательны к исполнению и не требуют включения в мальтийское законодательство каких-либо дополнительных положений. Санкционные меры прямого применения — это все санкции, связанные с резолюциями Совета Безопасности и регламентами Европейского союза. Наказания установлены в соответствии со статьей 6 закона о национальных интересах (полномочиях). Все ведомства Мальты, а также юридические и физические лица обязаны создавать и эффективно применять механизмы и процедуры внутреннего контроля, которые призваны обеспечивать соблюдение обязанностей, вытекающих из резолюций Организации Объединенных Наций или Европейского союза.

Мальта подтверждает, что все обязанности, предусмотренные резолюцией [2397 \(2017\)](#) Совета Безопасности, осуществляются в полном объеме, а также в свете ее весьма ограниченных связей с Корейской Народно-Демократической Республикой подтверждает следующее:

Мальта не заключала с Корейской Народно-Демократической Республикой сделок об импорте или экспорте товаров в нарушение различных резолюций Совета Безопасности, а в мальтийских территориальных водах не осуществлялось перехвата судов, в отношении которых имелись бы разумные основания подозревать, что на их борту перевозятся запрещенные предметы. Не предоставлялось услуг по страхованию, перестрахованию или классификации судов, находящихся в собственности или эксплуатации частных или физических лиц из Корейской Народно-Демократической Республики, и не было зарегистрировано случаев, когда из-за нарушения резолюций Совета было сочтено необходимым отменить регистрацию судов. Кроме того, Мальта не зарегистрировала какого-либо судна, находящегося в собственности или эксплуатации физических или юридических лиц из Корейской Народно-Демократической Республики и снятого с регистрации другим государством-членом во исполнение различных резолюций Совета, а также не приобретала у Корейской Народно-Демократической Республики прав на рыбную ловлю.

В настоящее время ни один гражданин Корейской Народно-Демократической Республики не имеет разрешения на работу в Мальте.

Случаев перехвата Мальтой грузов, которые, как было установлено, перевозились в нарушение запретов, содержащихся в резолюции [2397 \(2017\)](#) Совета Безопасности, не зафиксировано.

Мальтийские власти не зафиксировали трудностей в осуществлении резолюции [2397 \(2017\)](#) Совета Безопасности и продолжают проявлять бдительность, с тем чтобы обеспечить ее осуществление в полном объеме.